

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1959 Nr. 24

A. TITEL

*Europees Verdrag betreffende sociale en medische bijstand,
met Bijlagen en Protocol nopens de vluchtelingen;
Parijs, 11 december 1953*

B. TEKST

De tekst van Verdrag, Bijlagen en Protocol is geplaatst in *Trb.* 1954, 100; zie ook *Trb.* 1955, 116.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 200.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1955, 116.

E. BEKRACHTIGING

Behalve door de in *Trb.* 1954, 200 en *Trb.* 1955, 116 genoemde Staten zijn nog overeenkomstig artikel 21, lid (a), van het Verdrag en artikel 5, lid 5, van het Protocol akten van bekrachtiging van Verdrag en Protocol bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa nedergelegd door:

Zweden 2 september 1955
België 24 juli 1956

de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	24 augustus 1956
Frankrijk	30 oktober 1957
Italië	1 juli 1958
Luxemburg	18 november 1958

¹⁾ Bij de bekrachtiging werden de volgende voorbehouden gemaakt:

„De Bondsregering bevestigt hierbij haar reeds bij de ondertekening van het Verdrag gemaakte voorbehoud, volgens hetwelk het partij worden bij dit Verdrag in geen geval een erkenning inhoudt van de huidige status van de Saar. Derhalve mag de bekrachtiging van het Verdrag niet opgevat worden als inhoudende een erkenning van de door de toenmalige Regering van de Saar gedane en bij het Verdrag gevoegde verklaringen ter fine van definitie van de begrippen 'onderdanen' en 'gebied.';”

„De Regering van de Bondsrepubliek Duitsland behoudt zich het recht voor op een later tijdstip het Verdrag en het Aanvullend Protocol toepasselijk te verklaren op het 'Land' Berlijn.”

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 100 en *Trb.* 1955, 116.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

De Bondsrepubliek Duitsland heeft bij brief van 8 december 1956 ter kennis van de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa gebracht, dat Verdrag en Protocol te rekenen van 1 september 1956 af mede toepasselijk zijn op het „Land” Berlijn.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 100 en 200 en *Trb.* 1955, 116.

Voor het Statuut van de Raad van Europa zie ook *Trb.* 1958, 102.

Voor het Statuut van het Internationaal Gerechtshof zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1957, 235.

Voor het op 28 juli 1951 te Genève gesloten Verdrag betreffende de status van vluchtelingen zie ook *Trb.* 1957, 21.

In overeenstemming met artikel 16, onder (c), van het Verdrag heeft de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa vervolgens mededeling gedaan van de volgende wijzigingen en aanvullingen, aan te brengen in **Bijlage I**:

Onder het hoofd *Frankrijk* dient het onder (a), (b), (c) en (d) gestelde aldus te worden vervangen ¹⁾:

Wetboek van het gezin en de sociale bijstand (besluit nr. 56-149 van 24 januari 1956):

Sociale bijstand aan kinderen

Titel II, Hoofdstuk II.

Sociale en medische bijstand

Titel III (met uitzondering van de artikelen 162 en 171):

- Sociale bijstand aan gezinnen, bejaarden, invaliden, blinden en aan personen die een lichaamsgebrek van ernstige aard hebben. Compensatie-uitkering bij huurverhogingen. Bijzondere huisvestingsmaatregelen.
- Medische bijstand aan zieken, tuberculoselijders en geesteszieken.

Onder het hoofd *de Bondsrepubliek Duitsland*

dient alinea 3 aldus te worden vervangen:

De wet betreffende de bestrijding van venerische ziekten van 23 juli 1953.

dient een alinea 6 te worden toegevoegd:

De wet tot bijstand aan invaliden en aan personen die met invaliditeit worden bedreigd (Wet op de invaliden van 27 februari 1957).

Onder het hoofd *Zweden*

dient de eerste alinea aldus te worden vervangen:

De wet op de sociale bijstand van 4 januari 1956.

dient alinea 3 aldus te worden vervangen:

De regeling van 24 mei 1957 met betrekking tot toelagen voor gezinshuisvesting.

De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa heeft mededeling gedaan van de volgende wijziging, aan te brengen in het in *Trb.* 1954, 100 afgedrukte overzicht van **verklaringen van Verdragssluitende Partijen, als bedoeld in artikel 2, lid (a), onder (ii), van het Verdrag:**

Onder het hoofd *de Bondsrepubliek Duitsland* dient het onder (a) gestelde aldus te worden vervangen:

(a) Onderdanen

Alle Duitsers in de zin van de Grondwet van de Bondsrepubliek Duitsland.

Eveneens op 11 december 1953 is te Parijs ondertekend een Europese Interim-Overeenkomst betreffende de regelingen inzake sociale zekerheid voor ouderdom, invaliditeit en overlijden. De tekst van deze Overeenkomst is opgenomen in *Trb.* 1954, 98; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1959, 22.

Eveneens op 11 december 1953 is te Parijs ondertekend een Europese Interim-Overeenkomst betreffende sociale zekerheid met uitsluiting van de regelingen voor ouderdom, invaliditeit en overlijden. De tekst van deze Overeenkomst is opgenomen in *Trb.* 1954, 99; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1959, 23.

¹⁾ De Franse Regering heeft verklaard, dat deze vervanging in geen dele verandering brengt in de voordelen welke reeds krachtens het onderhavige Verdrag werden genoten.

Uitgegeven de *tweede* april 1959.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
BEEL.